ქართულ-ამერიკული

⌉⌋⌄ ⁼~ ⌅⌄ ⁼⌈ ⌅ ⌅⌋ ⌄ ⌾ ⌄

,

“ ,

” .

-

,

| -

. . -

, , , . –

“ ,

” ’

:

” ,

“ .

,

( )

“ .

” “ ,

” ,

, ,

. . .

-

. Ü

.

-

,
-
,
,
.
,
.
.
,
,
:
:
”
”
,
“
.
“
-
”
“ —
”
,
,
-
.
-

.

,

-

-

“, ” , , -
,
, , .

-

⌋ ⌉ ⌊ ⌈ ⌊ ⌉ ⌋ ⌈

“

”

-7 -

-

“. -

” -

⌉ ⌋ ⌊ ⌉ ⌋ ⌈ ⌊ ⌉ ⌋ ⌈ ⌊ ⌉ ⌋ ⌈

,

: „

, , ,

.

, ,

.

,

, -

. ű ţ

.

-

-

!“. -

-

,

-

- .

-20 .

, .

: „

-
. , -
.
, , -
. ,

, , -

, , „ ,

, , -
.
, , , – “.
, ,
. , -
-
: „ N-
, ,
“. -
. -
, , , -
. ,
. -
, .
, -
. . -
, , -
, , ,
, .
, -
, , -
, “
„
,
: „ … ,
“.

2. – „ “
-
, -
. -
– :
, , -
, , , -
. -
, , .

, . -
, " " .
, .
? -
. -
, .

3. – (-)

.

-
!... , , -
, !...

〝」、。 ト」ㄱ」〝〟”、

( )

.

-

“, — ” -

- “ ” -

“.

-

” -

“. -

[illegible]

Ağzina aifil vurmaq

I verm k , 1. -
;
2. .

Çiyin verm k

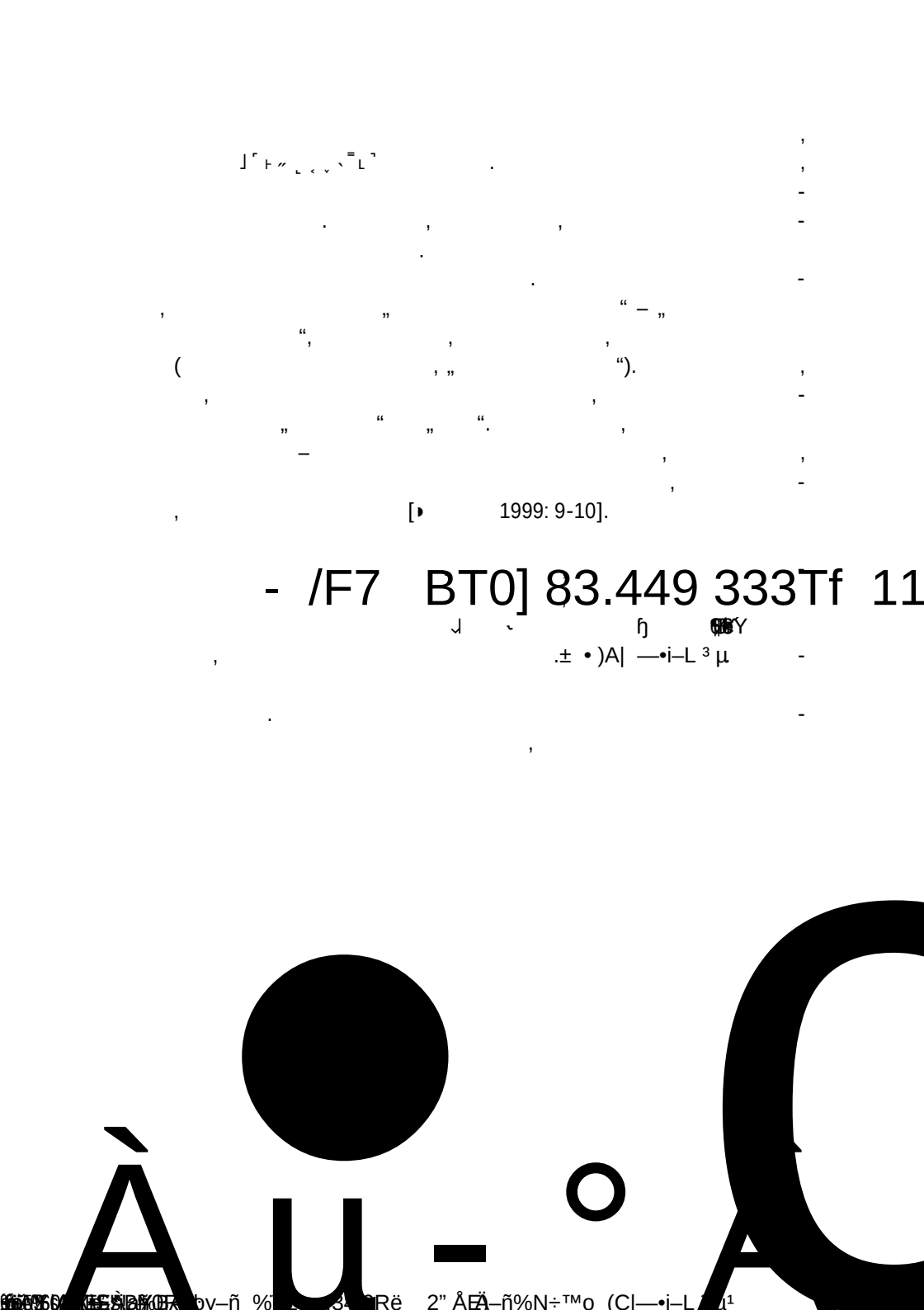
. , , -
, ,
– ,
. -
: ( )
( ) ( ). -
, -
, -
Ш , .
, -
“ - ”
- -

, - — ,
, -
" ". -
, -
,
. , ت
. -

https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%9B%E1%83%98%E1%83%AE%E1%83%94%E1%83%98%E1%83%9A_%E1%83%91%E1%83%A3%E1%83%9A%E1%83%92%E1%83%90%E1%83%99%E1%83%9D%E1%83%95%E1%83%98

https://kate9alukard.wordpress.com/2009/09/29/immanuel-kant-ideaofgod/

-
“ ”
“ –
”
, -
- , -
, -
, .



4. – , , -
. ,
.
: , -
, . .
5. (QIMAR) – . -
.
, -
[1991].
, , -
.
. -
, -
.
– -
? , -
. „ “
, - ,
, . -
, -
, § ;

ę à , -
„ “ “; 60% -
,

⊢”⌋˵˜ ⌋⊢˝ˆ ˂⌡ ” ˂ ∘ ˂

“

”

- ,
- ,
- , ,
- .

,

[illegible]

,
-
.
,
-
,
...
,
,
“
-
”
.
,
,
,
-
,

? – ! :
... ! ,
. ,
: , -

“ ,
” -
.
– „В стране белого золота“, ,
. :
„ -
-

「」「」。〃〉〈￣ ＝

－

〃 ，

,

.

. , -

, -

. ,

.

. -
1937 , -
. -

〝 〈 〉 〞 。 〞 ˬ 〝 ⌋ ⌜ 〈 〉 ⌋ 〝 〈 ⁻ ⁼

. -

,

. , ” -

“ -

. , -

- ,

₹€ ₹

, . -
, -
-
. -
,
. .
, ,
-
, .
, -
,
. -

, , .
.
. -

I- 1606

1757 -

“ ”, , , .

, II- , ,

. , -

"

(1293-

XIV-XV -
. ,
. -
, XIV
( ) .
1817 -
. -
1706 .

. 1764 -
(

). ,
. , ⁄E -
.

⌋⌄⌋ ~⌋~⌋”⌋

“

”

. , -

.

“ , -

”

.

,

-

,

-

,

,

,

-

:

“. , , , , ”

- ”

— ‘,

?!’“

.

,

,

–

“.

-

.

.

,

-

,

-

[1957: 487].

: -

? -

:

-

,

?

-

?

?

?

?

,

?

-

,

14 .

I —

-

-

,

;

; ,

II —

, , , -
. : -
-
.

.		-		
.	-	-	- -	- -
.	-	-	- -	- -
.	- -	- -	- -	- -
.	- -	- -	- -	- -
.	- -	- -	„	„
.	-	-	„	„
.				

: „ - „
(14, 47 C); „

-

3 3 -

,

IV —

— ڜ

VI — , ,

VI -

-

: , , .

:

.

-

-

( ): „ -

á (II ., 13,4),

.

II ~ ‹ ˹ ‹ I ~ ‹ ˹ ‹

	. .	. .	. .
.			
.			

.

VII — , ,

VII [illegible], [illegible]1, [illegible]2 -
, ,
-
:

I. -
;

II. -
;

III. - ;

VIII — , , , , ,

VIII ”‹ ‟

: , , , ,

.

(; ; ; -

; ‹

	. .		. .	
.	-	-	-	-
.	-	-	- -	- -
.	- -	-	- -	- -
.	- -	-	-	

: „ 3 -

3 -

“ (. .305,4); „ й и

XI — III

( )

. — -

( ) - .

(- , - , - -

,).

`. ˙. ˙. `. ˙. ˙.

.		-		
.	- -		- - -	- - -
.	- -	- -	- - -	- - [redacted]

. - - - - - -

[redacted]

- D 8 C ^ @

	- -	- -	- - -	- - -
	- -	- -	- - -	- -
	- - -	- - -	- - -	- -

XIII — , -

˄ ⌋”⌋ ˇ ˅ ˂ -

: , :

- , - , - - : „ “ (, 11, 14 C); „ ˄ ⌋”⌋ ˇ ˅ ˂ ~ ⌋ “ (, 7, 10); ę “ (, 4, 4); ę “ (, 3,4).

-

. , -

: „ -

- “ (, 2,3); „ -

- “ (18,35); „

- “ (, 16,24).

-

, ,

( ).

XIV — ,

. -

. .

: , .

1973 – . , -

, -
-
, :

1.
.

2.
.

3. „ “, „ “ -
,

02A9>] TJ ET BT 1 0 0 1 137.97471 75 4m - 0371 Tc[<02B2C2AC>] TJ ET BT 1 0 0 1 139

“. ” ; ”

ȧ; „ -

, “

[, 1980].

~ : ” -

…“ -

, , ,

, . –

.

, , -

-

. -

, -

.

,

-

.

,

. -

-

, , , -

-

,

-

.

: „ ✘ (Epb

,

-

-

.

“. . , — -
— „ “

˩˘ ˺ ˚ ˚ ˝˩˂ ˆ ˂ .

, , -
, -
. ,
, ,
-
.
, 1921 1 -
-
. 2

1921 14 – , -
. , , -
–
,

,

, . -

. -

, , -
, -

, , -
. , -
, -
?!
: “ ” -
, -
.
-
. ,

2003 – , XX -

, □□

-) ·

= ⌋ ° ⌈ ` = ` ¬ ⌈ ˃ ˅ ⌈ ˜

: ( ) , :
.

ħ (.: –)
: , -
: ; , :
.
: : ; -
: .

ħ (.: –)
: , , – :
, , (. .).
:

ħ

: , ( ): ...

(. .); , ئجT

$\check{h}$

: ; : -

,

, :

ħ

: , – : -

( ).

: , – :

, , , (. .).

ħ

: , , -

: , [ ] ...

: , ;
: , -
( ); , : , -
( ).

, , -
. , -
-
.
. :
– .
:
.
, -
-
,
, , -
,
– .
, ° ¯ w™o ƒ•)P+0*€ ¨ .
, ,
,
–
é–ñ ”3 ' $À+0"µ™o W#•)P+0*€ ¨
, t7 « ¨ :
.
,
:
,
, , ,

,

-

.

.

.

.

—

-

.

,

? ,

, .

,

- ...

? -

, .

, , -

.

, , –

, , -

, , -

, .

. -

, -

. ,

1) ;
2) ;
3) .

,
. 1997 -
.
.

,

( )

”

1

. , ,

. -

,

. -

,

.

, — . -

, .

.

, . -

.

, , -

.

-

, -

. iBX3[43FD0 , -

. , 1

.

,

,

-

,

—

.“

-

, -

. , -

.

, -

, ,

.

(

. ,

.

, 1 °

[illegible] ¿g™›`•{ ˆ#G…@ Àá8Í €

Гессен, Модзалевский 1929 – С. Гессен, Л. Разговоры Пушкина, Москва.

Эткинд 1973 – Е. Эткинд, Русские поэты-переводчики от Тредиаковского до Пушкина“, Ленинград.

, , -
. , -
, .
, , -
. -

I

. , -
: ,
, -
,
, , -
.

= ›⌋ ⌊ = ⌐ ‹ ⌃ = ^ ‹ ⌊ ″ ”⌋ ⌃ ‹

– „

“

”

“ . ,

, -

, , -

.

,

- » ³⁰%y–ñ À. , « °

-

, -

.

, , ,

.

,

. X -

.

.
, ,
-
. ,
“
” ,
, . , -
. , ,
, -
.
, (-
) , , -
“.
”
.
: „
“.

, -
: -
, – – -
, -
, ,

, .
. , -
“ -
” ”
“.
,
.
.
? -
. ,
, -
.
,
, .
: 94; 4000...
,

„ “. „ “.

„ “-

4000- .

- .

,

,

. -

- , ,

: „ , A -

ÓÍw¢½ -

, ,

: „ , “. ,

5ÑÿÿÐ ,

“ [, , 2007: 8] –

2004 3 .

, -

, € . – - Õ

?

? 0ÑÿÿÁqÑÿÿÀ ¨™2¶ -

,

, , 2007 – (-
) , .
–
, .

‘ ‘

- : .
- ‘ ‘
- .

“ — „

= – ˃ = . ˘ ` ˃ ˃ ˩ ˃ `

“. .
, , ” “ , -
, :

1. , , ,
;

2. ,
, , -
, ,
. , -
, -
: „ , -
…
-
…
…
“.

3. : „ -
, -
, , -
“, ”
,
, -
“.

4. ,
. -
, , .
.

5. , ,
-
, . -
: „ -
, ,

.

… ,

“(. 16). , -

,

-
,
-
,
-
,
.
-
,
.
-
,
,
.
-
“
”
.
-
.
-
.
:„
/Ô ü Ü ئجِ ڢاپ №6 , K 3 Ẋ P - ẇ
,

.

. . -

, , .

" " -

™%Tð"'……`U ³,µ gë"4xT"öâ¿¡-ðð . -

, ü

. , η

+˜>±V⁄9Pcƒ , " -

". "

", " ,

".

2. . , „∃ -

, ¸³µ

®

1 ¨

f ©ë b"™U '5O °

, — . -
, -
.

´ = = = ¯
` ″ _ ` ˇ L ˂ ^ ˂ ‟ ⌋ ˂ ° ˂

⌜⌋⌝ ⌄ ⌄ ⌄ ⌋⌜⌋⌝ ⌋⌜⌋⌝ ⌄⌄⌄⌄⌋

,

.

,

, .

.

, ,

,

,

.

,

.

,

.

?!

.

」〜〃ト＝」〜〃〜〜〜

, .

,

.

, , ...

,

-

«